

TBMM

(S. Sayısı: 713)

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terör ve Terör Örgütlerine Karşı Ortak İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/1009)

Not: Tasarı Başkanlıkça; tali olarak İçişleri Komisyonuna, esas olarak da Dışişleri Komisyonuna havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

9/2/2011

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-277/463

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulunca 31/1/2011 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terör ve Terör Örgütlerine Karşı Ortak İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

GEREKÇE

"Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terör ve Terör Örgütlerine Karşı Ortak İşbirliği Anlaşması" 21 Aralık 2010 tarihinde Ankara'da Dışişleri Bakanı Ahmet Davutoğlu ve Suriye Dışişleri Bakanı Walid Mouallem tarafından imzalanmıştır.

Sözkonusu Anlaşma, Türkiye ve Suriye arasında 20 Ekim 1998 tarihinde imzalanan Adana Mutabakatı'nın geliştirilmesini, başta PKK olmak üzere, iki ülkenin güvenliğini ve istikrarını tehdit eden terör ve terör örgütlerine karşı ortak mücadelede kapsamlı bir çerçeve oluşturulmasını hedeflemektedir.

Anlaşma uyarınca başta PKK olmak üzere, iki ülke için tehdit teşkil eden tüm terör örgütlerinin eleman toplama, eğitim, propaganda ve terörizmin finansmanı faaliyetlerinin engellenmesi; terör örgütlerinin silah, patlayıcı madde ve lojistik destek temin etmelerinin, yasadışı sınır geçişi yapmalarının, taraf ülkelerden birine veya üçüncü ülkelere militan, silah ve patlayıcı madde aktarmalarının, teröristlerin taraf ülkelerinden birinde ikamet etmelerinin veya herhangi bir faaliyette bulunmalarının önlenmesi; terör örgütlerinin faaliyetlerinin, sürekli izlenmesi; gerektiğinde ortak operasyonlar yapılması; teröristlerin tutuklanarak vatandaşı olduğu tarafa teslim edilmesi; terör eylemleri ve bunların engellenmesine ilişkin olarak bilgi, belge ve istihbarat değişimi konularında işbirliği öngörülmektedir.

Anlaşmada 1998 tarihli Adana Mutabakatı'na atıfta bulunulmakta ve terörle mücadelede işbirliği kapsamında oluşturulan Güvenlik İşbirliği Komisyonu ve Güvenlik İşbirliği Toplantıları, Üst Düzey Askeri Diyalog Toplantısı kapsamındaki Adana Mutabakat Güvenlik İşbirliği Alt Çalışma Grubu toplantıları, iki ülke Sınır Birlik Komutanları görüşmeleri ile karşılıklı özel temsilciler atanması ve güvenlik işbirliği komisyonu başkanları veya üst düzey yetkilileri arasında doğrudan telefon hattı tesis edilmesi gibi mekanizmalar tatad edilmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/1009

Karar No.: 202

21 Mart 2011

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 9/2/2011 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığı'na sunulan ve Başkanlık tarafından 1/3/2011 tarihinde tali komisyon olarak İçişleri Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terör ve Terör Örgütlerine Karşı Ortak İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 17/3/2011 tarihli 24 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı, İçişleri Bakanlığı ve Genelkurmay Başkanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terör ve Terör Örgütlerine Karşı Ortak İşbirliği Anlaşması'nın, Türkiye ve Suriye arasında 20 Ekim 1998 tarihinde imzalanan Adana Mutabakatı'nın geliştirilmesi, başta PKK olmak üzere iki Ülkenin güvenliğini ve istikrarını tehdit eden terör ve terör örgütlerine karşı ortak mücadelede kapsamlı bir çerçeve oluşturulması amacıyla hazırlandığı anlaşılmaktadır.

Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde; başta PKK olmak üzere iki Ülke için tehdit teşkil eden tüm terör örgütlerinin eleman toplama, eğitim, propaganda ve terörizmin finansmanı faaliyetlerinin engellenmesini; terör örgütlerinin silah, patlayıcı madde ve lojistik destek temin etmelerinin, yasadışı sınır geçişi yapmalarının, taraf Ülkelerden birine veya üçüncü ülkelere militan, silah ve patlayıcı madde aktarmalarının, teröristlerin taraf Ülkelerden birinde ikamet etmelerinin veya herhangi bir faaliyette bulunmalarının önlenmesini; terör örgütlerinin faaliyetlerinin sürekli izlenmesini ve gerektiğinde ortak operasyonlar yapılmasını; teröristlerin tutuklanarak vatandaşı olduğu tarafa teslim edilmesini; terör eylemleri ve bunların engellenmesine ilişkin olarak bilgi, belge ve istihbarat değişimini öngören Anlaşma'ya bağlayıcılık kazandırılmasının Ülkemiz için son derece faydalı olacağı ifade edilmiştir.

PKK'nın Kuzey Irak'taki kadroları içinde Suriyelilerin sayısı ve bunlar hakkında Suriye'nin ne gibi önlemler aldığı yönündeki Komisyon üyelerimizin sorularına yanıt olarak ilgili kamu görevlileri tarafından, PKK elebaşlarından bazılarının geçmişte Suriye vatandaşlığına kabul edilen kişiler olduğu, sayısı 4500-5000 civarında olan PKK'nın silahlı teröristlerinin yüzde 25-30 kadarının köken olarak, Suriye'nin Türkiye sınırına yakın yerlerinde yaşamalarına rağmen Suriye vatandaşı olmayan, Suriye Hükümeti tarafından da tanınmayan ve toplam nüfusu 1,5 milyon civarında olan topluluklara mensup olduğu ve Suriye tarafından PKK'ya katılımın bu topluluklardan gerçekleştiği; Suriye Hükümeti'nin, terör örgütüne mensup kişilerin silahlarını bırakması yönünde basın-yayın organları vasıtasıyla çağrılar yaptığı ancak hukuki statüleri bakımından teröristlerin Suriye vatandaşı olmamaları nedeniyle herhangi bir yaptırım uygulamadığı; Adana Mutabakatı kapsamında terör örgütünden kaçarak Suriye'de teslim olan Suriye vatandaşlarının terör örgütüne tekrar katılmayacaklarını yazılı bir şekilde kabul etmelerinden ve gereken hapis cezasının infaz

edilmesinden sonra topluma kazandırılmaları çalışmalarının yapıldığını; özellikle son iki-üç yıl içinde, çocukları terör örgütüne katılan Suriyeli ailelerle Suriye resmi makamlarınca görüşmeler gerçekleştirildiği; yine Suriye resmi makamlarınca, terör örgütü bünyesinde olmakla birlikte herhangi bir eylem gerçekleştirilmemiş oldukları düşünülenlerin terör örgütünden çıkmaları yönünde teşvik edildiği ve bu konuda yardımlar sağlandığı

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili	Sözcü	Kâtip
<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Metin Yılmaz</i>	<i>Mehmet Çerçi</i>
Karabük	Bolu	Manisa
Üye	Üye	Üye
<i>Hüseyin Pazarıcı</i>	<i>Onur Öymen</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>
Balıkesir	Bursa	Hatay
Üye	Üye	Üye
<i>Canan Kalsın</i>	<i>Canan Arıtman</i>	<i>Abdullah Çalışkan</i>
İstanbul	İzmir	Kırşehir
Üye	Üye	Üye
<i>Hüseyin Tuğcu</i>	<i>Mehmet Şahin</i>	<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>
Kütahya	Malatya	Mardin
	Üye	
	<i>Necip Taylan</i>	
	Tekirdağ	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE SURİYE ARAP CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA TERÖR VE TERÖR ÖRGÜTLERİNE KARŞI ORTAK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 21 Aralık 2010 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terör ve Terör Örgütlerine Karşı Ortak İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

C. Çiçek

Devlet Bakanı

M. Aydın

Devlet Bakanı

M. Z. Çağlayan

Devlet Bakanı

S. A. Kavaf

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

Ö. Dinçer

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Günay

Türkiye Büyük Millet Meclisi

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN

KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE SURİYE ARAP CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA TERÖR VE TERÖR ÖRGÜTLERİNE KARŞI ORTAK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

B. Arınç

Devlet Bakanı

H. Yazıcı

Devlet Bakanı

F. Çelik

Devlet Bakanı

C. Yılmaz

İçişleri Bakanı

B. Atalay

Millî Eğitim Bakanı

N. Çubukçu

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

N. Ergün

Çevre ve Orman Bakanı

V. Eroğlu

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Babacan

Devlet Bakanı

F. N. Özak

Devlet Bakanı

E. Bağış

Adalet Bakanı

S. Ergin

Dışişleri Bakanı

A. Davutoğlu

Bayındırlık ve İskân Bakanı

M. Demir

Tarım ve Köyişleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

T. Yıldız

(S. Sayısı: 713)

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE SURİYE ARAP CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA TERÖR VE TERÖR ÖRGÜTLERİNE KARŞI ORTAK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Bundan sonra "Taraflar" olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti;

Her iki ülkenin hükümetlerini ve halklarını birleştiren dostane ilişkileri güçlendirmeyi ve özellikle her iki ülkenin güvenlik ve istikrarını tehdit eden terör ve terör örgütlerine karşı mücadele ile sınır güvenliği alanlarındaki güvenlik işbirliğini geliştirme isteklerini ve arzularını ifade ederek,

20 Ekim 1998 tarihli Adana Mutabakatı ve 23 Aralık 2009 tarihli Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması gibi, aralarındaki ikili anlaşmaları, diğer düzenlemeleri ve ulusal mevzuatlarını da göz önünde bulundurarak,

Uluslararası ve bölgesel güvenlik ortamına da katkıda bulunacak şekilde iki ülke arasında tüm alanlarda başlatılmış olan Stratejik İşbirliğini somut hale getirerek,

Eşitlik, karşılıklılık, saygı, iyi komşuluk ve ortak çıkarların korunması ilkelerinden hareketle, üçüncü tarafların çıkarlarına zarar vermeden ve kendi ulusal mevzuatlarına uygun olarak,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır.

BİRİNCİ BÖLÜM

ANLAŞMANIN AMACI VE KAPSAMI

MADDE-1:

Bu Anlaşma, Taraflar arasında;

- a) 20 Ekim 1998 tarihinde imzalanan Adana Mutabakatını geliştirmeyi ve daha etkin kılmayı,
- b) Tarafların güvenliği ile istikrarını tehdit eden terör ve terör örgütlerine karşı ortak mücadelede yasal ve kapsamlı bir çerçevenin oluşturulmasını,
- c) Bu bağlamda, terör ve terör örgütlerine karşı ortak mücadelede başarıya ulaşılmasını ve somut sonuçların teminini sağlamak üzere uygun ortak bir terörle mücadele politikası geliştirmeyi,

d) Bu konularda istihbarat paylaşımını ve bilgi değişimini,

e) 20 Ekim 1998 tarihli Adana Mutabakatı gereğince oluşturulan, Özel Temsilciler dahil mevcut mekanizmalar ile Üst Düzey Askeri Diyalog Toplantısı kapsamında oluşturulan Adana Mutabakatı Güvenlik İşbirliği Alt Çalışma Grubu mekanizması vasıtasıyla; tüm şekilleriyle terörle ve terör örgütlerine karşı mücadeleyi ve bu konuda somut sonuçlar elde etmek üzere, samimi ve kararlı bir güvenlik işbirliğini amaçlamaktadır.

MADDE-2:

Bu Anlaşma, Tarafların terör ve başta PKK/KONGRA-GEL terör örgütü ve çeşitli adlar altındaki uzantıları olmak üzere, diğer terör örgütlerine karşı ortak mücadelesinde güvenlik işbirliğini kapsamaktadır.

MADDE-3:

Taraflar, Anlaşmanın uygulanmasında; PKK/KONGRA-GEL terör örgütü ve çeşitli görüntüler ve adlar altında bu örgütün uzantıları/yan kuruluşlarına ilave olarak, hangi kişi, grup ve eylemlerin terör, terör örgütü ve terörist olarak niteleneceği hususunda kendi mevzuatlarıyla uyumlu olacak şekilde aldıkları ortak kararlara göre hareket edeceklerdir.

MADDE-4:

Bu Anlaşma, her iki Tarafın kendi sınırları içindeki güvenlik işbirliği faaliyetlerini de içermektedir. Bu kapsamda her bir Taraf, topraklarında terör eylemleri ve terör örgütleri ile terör örgütü mensuplarına karşı etkin güvenlik tedbirlerini alacaktır.

İKİNCİ BÖLÜM

PKK/KONGRA-GEL TERÖR ÖRGÜTÜ VE DİĞER TERÖR ÖRGÜTLERİNE KARŞI ORTAK MÜCADELE

MADDE-5:

Taraflar, mevcut adları ve gelecekte alabilecekleri diğer adlar da dahil, PKK/KONGRA-GEL'in ve bununla ilintili diğer kuruluş ve oluşumların terör niteliğini vurgulayarak, bunlarla ve diğer terör örgütleriyle mücadele etmeyi ve aşağıdaki maddeleri uygulamayı taahhüt etmişlerdir;

a) Taraflar, hiçbir terör örgütünün, özellikle PKK/KONGRA-GEL terör örgütü ve uzantılarının/yan oluşumlarının, kendi topraklarını kullanmalarına, güvenlik ve istikrarını bozmalarına, bu örgütlerin;

- (I) Kamp, eğitim merkezi ve diğer tesisler kurmalarına,
- (II) Militan toplama ve silah, patlayıcı madde, lojistik destek ve terörizmin finansmanı teminine,
- (III) Terörizmin finansmanı kapsamında kaçakçılık ve ticaret yapmalarına,
- (IV) Eğitim ve propaganda faaliyetlerinde bulunmalarına;
- (V) Yasadışı sınır geçişi yapmalarına;
- (VI) Diğer Tarafa ve üçüncü ülkelere militan, silah ve patlayıcı madde aktarmalarına,
- (VII) Görsel ve yazılı basın faaliyetlerinde bulunmalarına;
- (VIII) Bu faaliyetler için kaynak ve araç bulmalarına ve uygun ortam yaratmalarına müsaade etmeyeceklerdir.

b) PKK/KONGRA-GEL terör örgütünün herhangi bir lideri veya üyesinin yasal ya da yasal olmayan yollardan ikametine, şekli ve amacı ne olursa olsun, ticari, siyasi, askeri ve medya ile ilgili herhangi bir faaliyette bulunmasına, bu faaliyetlere hiçbir şekilde kolaylık sağlanmasına izin vermeyecek, bu faaliyetleri yasaklayacak ve bu amaçla gerekli bütün tedbirleri alacaklardır.

c) Taraflar, yukarıda bahsi geçen terör örgütleri mensuplarının, Taraflardan herhangi birinin topraklarını, diğer Tarafa ya da üçüncü bir ülkenin topraklarına geçiş maksadıyla kullanmalarına izin vermeyecek ve bunu engellemek için gerekli tüm tedbirleri alacaklardır.

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

TERÖR ÖRGÜTLERİNİN VE FAALİYETLERİNİN SÜREKLİ TAKİBİ VE ENGELLENMESİ

MADDE-6:

Taraflar, 5. Maddede yer alan faaliyetler ile; bunların kaynaklarını, ortamlarını ve yöntemlerini sürekli olarak takip edecek ve bulmaya çalışacak, bu kapsamda gerekli tüm tedbirleri alacaklardır.

MADDE-7:

Taraflar, yukarıda yer alan hususlar kapsamında, gerektiğinde ortak operasyonlar gerçekleştirme olanaklarını araştıracaklardır.

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

TERÖR ÖRGÜTÜ MENSUPLARININ YAKALANMASI VE TESLİM EDİLMESİ

MADDE-8:

Tarafların, güvenlik, istikrar ve çıkarlarını ihlal etmeye çalışan PKK/KONGRA-GEL terör örgütü uzantılarıyla, diğer terörist grupların üyeleri ve işbirlikçileri, bir Taraftan diğer Tarafa kaçanlar da dahil, tutuklanacak, tutuklanan kişiler talep eden Tarafın vatandaşıysa o Tarafa teslim edilecektir.

MADDE-9:

Taraflar, bu kapsamda teslim edecekleri kişilere ilişkin bildirimini, teslim tarihinden en az bir hafta önce karşı Tarafa iletceklerdir.

MADDE-10:

Taraflar, bir Tarafın talep etmesi ve diğer Tarafın uygun görmesi halinde, yakaladıkları/tutukladıkları diğer Tarafın vatandaşı olan terör örgütü mensuplarının sorgu ve mülakatlarına diğer Tarafın Diplomatik Temsilciliğinde görev yapan özel temsilcilerin/görevlilerin ve/veya konusunda uzman personelin katılmasını sağlayacaklardır.

BEŞİNCİ BÖLÜM

BİLGİ, BELGE VE İSTİHBARATIN PAYLAŞILMASI VE GİZLİLİĞİ

MADDE-11:

Taraflar, 5. ve 6. Maddede yer alan hususlarla birlikte; terör eylemleri ve bunların engellenmesi hakkında elde ettikleri tüm bilgi, belge, istihbaratı ve değerlendirmeleri, mevcut mekanizmaları ve yürütülmekte olan görüşme sürecini kullanarak paylaşacaklardır.

MADDE-12:

Bu Anlaşmaya göre, Taraflar, paylaşılan bilgi, belge ve istihbaratın gizliliğini koruyacaklarını, bu bilgi, belge ve istihbaratı diğer Tarafın yetkili makamlarının yazılı onayı olmadan üçüncü Tarafalara iletmeyeceklerini ve Anlaşmanın sona ermesi durumunda dahi bu hususun geçerli olacağını taahhüt ederler.

ALTINCI BÖLÜM

İŞBİRLİĞİ MEKANİZMALARI

MADDE-13:

Taraflar, ülkelerinin güvenlik ve istikrarını tehdit eden teröre, başta PKK/KONGRA-GEL terör örgütü olmak üzere terör örgütlerine ve bunların çeşitli adlar altındaki uzantılarına/yan oluşumlarına karşı ortak mücadelede başarıya ulaşmak, somut sonuçların teminini sağlamak ve bu anlaşmanın maddelerini uygulamak üzere, 20 Ekim 1998 tarihli Adana Mutabakatı ile oluşturulan;

a) (T.C. Genelkurmay Başkanlığı ve Suriye Arap Cumhuriyeti Siyasi Güvenlik Dairesi Başkanlığı arasındaki) Mevcut Güvenlik İşbirliği Komisyonu,

b) Üst Düzey Askeri Diyalog Toplantısı kapsamındaki Adana Mutabakatı Güvenlik İşbirliği Alt Çalışma Grubu,

c) İki ülke Sınır Birlik Komutanları görüşmeleri,

d) Taraflardan her birinin, kendi Diplomatik Temsilciliğine "Güvenlik Temsilcisi" sıfatıyla özel temsilciler/görevliler ataması ve bu temsilcilerin atandıkları ülkeye, Diplomatik Misyon Şefi tarafından takdim edilmesi,

e) Güvenlik İşbirliği Komisyonu Başkanları veya yetki verecekleri üst düzey temsilciler arasındaki Doğrudan Telefon Hattı (Sıcak Hat)

mekanizmaları ve yöntemleri vasıtasıyla, ortak, samimi ve kararlı bir işbirliği yürüteceklerdir.

YEDİNCİ BÖLÜM

DÜZENLİ GÖRÜŞMELER/TOPLANTILAR

MADDE-14:

Taraflar, 13. Maddede belirtilen mekanizmalar aracılığıyla, halen uygulandığı şekliyle,

a) Güvenlik İşbirliği Komisyonu Mekanizması gereğince; senede iki defa, her bir Tarafın ev sahipliğinde, biri Türkiye'de diğeri Suriye'de olmak üzere dönüşümlü olarak ve Türkiye ile Suriye Üst Düzey Temsilcilerinin eş başkanlığında, iki ülkenin ilgili kurumlarının ve diplomatik temsilciliklerinin görevlilerinden oluşan heyetlerin katılımıyla,

b) Üst Düzey Askeri Diyalog Toplantısı kapsamındaki Adana Mutabakatı Güvenlik İşbirliği Alt Çalışma Grubu Mekanizması gereğince; senede bir defa, her bir Tarafın ev sahipliğinde dönüşümlü olarak, Üst Düzey Askeri Diyalog Toplantısı Eş Başkanlarının başkanlığında, alt çalışma grubunun ve yeterli sayıda üyesinin de hazır bulunduğu heyetlerin katılımıyla Alt Çalışma Grubu Toplantısında alınan kararların uygulanma durumu ve gelinen son aşama hakkındaki bilgileri görüşmek ve Üst Düzey Askeri Diyalog Toplantısı Eş Başkanlarının konuya ilişkin direktiflerini almak üzere,

c) İki ülke sınır birlik komutanları görüşmeleri mekanizması gereğince; dörder aylık dönemler halinde dönüşümlü olarak her bir tarafın ev sahipliğinde, iki ülkenin sınır güvenliği ile yasadışı hudut geçişlerini koordine etmek, bilgi değişiminde bulunmak ve alınabilecek ilave tedbirleri belirlemek ve uygulamak üzere,

d) Tarafların kendi Diplomatik Temsilcilğine Güvenlik Temsilcileri (özel temsilciler) Atanması mekanizması gereğince; bu Anlaşmada yer alan hususlar kapsamındaki anlık bilgi değişimini sağlamak ve bu hususları kendi Tarafının Güvenlik İşbirliği Komisyonu Eş Başkanına iletmek üzere, ayda bir defa veya diğer tarafın Eş Başkanı veya Temsilcisi ile ihtiyaç halinde belirlenecek zamanda,

toplantılar ve görüşmeler yapılmasını kararlaştırmışlardır.

MADDE-15:

Taraflar, yapılacak toplantılarda; 11. Maddede yer alan konularda elde ettikleri bilgi, belge ve istihbaratın paylaşımına ilave olarak;

a) Terör ve terör örgütlerine karşı yürütülen ortak mücadelenin dönemsel olarak değerlendirilmesi ve bu kapsamda alınabilecek ilave tedbirlerin belirlenmesi,

b) Terör ve terör örgütlerinin faaliyetlerine etki etmesi bakımından bölge ve bölge ülkelerinde meydana gelen gelişmelerin değerlendirilmesi,

c) Bölgede son dönem içinde yaşanan terör ve terör örgütlerinin faaliyetleri ile bu faaliyetlere karşı alınabilecek tedbirler ve bu tedbirlerin güçlendirilmesi,

d) Bir önceki toplantıda değişimi yapılan bilgi, belge ve istihbarata ilişkin yapılan işlemlerin sonuçları,

e) Toplantı öncesi yapılacak karşılıklı koordinasyon ile belirlenecek diğer hususlar hakkında görüş alışverişi ve değerlendirmelerde bulunacaklardır.

SEKİZİNCİ BÖLÜM

GENEL HÜKÜMLER

MADDE-16:

Bu Anlaşma kapsamında, heyetlerin uluslararası seyahat masrafları kendi Hükümetleri tarafından; konaklama, yemek ve yurtiçi yol masrafları ev sahibi ülke tarafından karşılanacaktır.

MADDE-17:

Tarafların ulusal mevzuatlarına uygunluk ve Tarafların diğer ikili ve/veya çok taraflı anlaşmalardaki yükümlülüklerini yerine getirmelerinin engellenmemesi, bu Anlaşmada belirtilen işbirliğinin yürütülmesinde temel prensipleri teşkil edecektir.

DOKUZUNCU BÖLÜM
SON HÜKÜMLER

MADDE-18:

Bu Anlaşmanın uygulanmasında, Tarafların yetkili makamları işbirliğinde bulunacaklardır.

Tarafların yetkili makamları şunlardır:

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına;

T.C. Genelkurmay Başkanlığı

Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti adına;

Suriye Siyasi Güvenlik Dairesi Başkanlığı

MADDE-19:

Bu Anlaşmanın yorumu veya uygulanması ile ilgili olarak Taraflar arasındaki herhangi bir ihtilaf, üçüncü tarafa başvurulmaksızın, Taraflar arasında gerçekleştirilecek doğrudan müzakerelerle dostane çözüme kavuşturulacaktır.

MADDE-20:

Uyuşmazlığın Anlaşmanın esasına ilişkin olması ve çözümlenememesi halinde, Taraflar 30 gün içinde görüşmelere başlayacaklardır. Uyuşmazlığın müteakip 60 gün içinde çözümlenememesi halinde, Taraflardan biri, anlaşmanın sona ermesinden en az 90 gün önceden diplomatik yollarla diğer Tarafa yazılı bildirimde bulunmak suretiyle, bu Anlaşmayı sona erdirebilme hakkına sahip olacaktır.

MADDE-21:

Bu Anlaşma, gerekli iç onay sürecinin tamamlandığına ilişkin son diplomatik notanın teati edildiği tarihte yürürlüğe girecektir.

MADDE-22:

Bu Anlaşma Tarafların karşılıklı onayı ile değiştirilebilecek ve Anlaşmanın 21. Maddesi uyarınca yürürlüğe girecektir.


MADDE-23:

Bu Anlaşma, üç yıl yürürlükte kalacaktır. Taraflardan birinin Anlaşmanın sona erdirilmesi yönündeki niyetini Anlaşmanın sona ermesinden en az üç ay (90 gün) önce diğer Tarafa diplomatik kanallardan yazılı olarak bildirmemesi halinde Anlaşmanın yürürlük süreci üçer yıllık süreler halinde otomatik olarak uzayacaktır.

İşbu Anlaşma 21 Aralık 2010 tarihinde, Ankara'da her biri aynı derecede geçerli olmak üzere Türkçe, Arapça ve İngilizce dillerinde ikiye orijinal nüsha halinde imzalanmıştır. Herhangi bir yorum farklılığı olması halinde İngilizce metin esas alınacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına

Suriye Arap Cumhuriyeti
Hükümeti Adına



Ahmet Davutoğlu

Walid Mouallem

Türkiye Cumhuriyeti
Dışişleri Bakanı

Suriye Arap Cumhuriyeti
Dışişleri Bakanı